

中華郵政特准掛號認為新面紙類

(總發行所杭州東街路二二三號)

芳太彌
水藥菌穀青消



Metaphen

4-Nitro-2,5-difluorophenyl ester

一、殺菌力與杀菌人的有機水。

醫學通串。外科。即耳鼻

卷之二十一

卷之三

卷之三

美利雅士大藥廠製造

海大強公司
各人業房均有出售

第一卷

第三
三

蘇園秋色
題劍侯

本期目錄

診斷小兒猩紅熱之注意……夏慎初譯
現時代之結核恐怖病……胡鴻壽

椎管中毒之急救法與臨症講話……沈廉白

小兒疾病與死亡率（續）……江秉甫

白血球像與內科疾患之診斷（續）……邵鑑如

皇漢醫學批評（續）……伊秉綏

繫外線對於內科結核諸症之診斷及治療法（續）……余其輔

胃及十二指腸潰瘍之鑑別診斷及治療法（續）……江建侯

結核病之蔓延與死亡率（續）……鄧佩芬

談談便祕疾患……邵鑑如

竹開吟柳詩二首……汪劍侯

菊花分詠十六律和韻有翁……汪劍侯
舞題……

總主任 江建侯
本主編 江秉甫 夏慎初
副編輯 邵鑑如 沈廉白
編輯室主任 鄭躍如 楊雨禾
編輯室副主任 汪劍侯 汪鶴齋
編輯室副主任 汪鶴齋 汪劍侯
（加入先後為次）

如稿

一、本誌各欄如臺灣以外醫家論述、譯文無論自撰翻譯均所歡迎。

二、投搞字跡要用墨筆終寫清楚並加

圈點如模糊不易辨者恐手民排印

有錯誤之弊只希割愛圖盡亦請明

晰（不可用鉛筆）

三、如譯稿並請將原本附寄或告知原

文題目著者姓名出版日期及地點

四、本誌所刊各欄內如有意見儘可發

表討論以收切磋之效但不苟本報

宗旨別有作用者恕不刊登

五、稿未請注明著姓名地址以便通信

若揭載時如何署名任聽自便

六、投寄之稿揭載與否本社不能預先

聲明奉復原稿亦概不寄還惟長篇

大作如未被載請預先聲明俾可寄

還

七、投搞本社得酌量增刪之但投搞人

不願他人增刪者可于投搞時預先

聲明

八、投寄之稿經揭載後其著作權仍歸

投搞者所有

九、本社因限於版面主筆者皆屬義務

性質故對投稿諸君亦只得暫以本

誌為附有約稿件作者簽名者請

稿末註明蓋章亦可謝謝

十、投搞者請寄杭州東街路一二三號

徵稿簡章

歡迎無任

本誌編輯部收

診斷小兒痙攣時之注意

夏慎初譯

凡遇小兒痙攣。須先察其年齡及其發病時之情形。此外當注意其有無昏睡。發熱。麻痺。心臟雜音。腦膜炎症狀。異常體質。蛋白尿。糖尿。以及其他合併症。

年齡 新生兒之全身痙攣以破傷風為最多。新生兒破傷風多數由臍部侵入。尤其由老法接產者更多。蓋以不潔所致。

生後三個月內。發生痙攣。概為器質的腦病或腦膜病。由難產而起者居多。

三個月後之乳兒痙攣殆為子癇。或為百日咳。鉛中毒。食餌中毒等症。幼兒之突發痙攣。概為急性傳染病之初期。若夏間以劇烈之經過而死者。概為疫病類疾病。此外如腦膜炎及腦炎等。幼兒期內甚多。類癇之發現與年齡無關係。歇司太利性痙攣。多在學齡期以後發生之。

茲為醒目起見立表如下

新生兒期內 破傷風 出產時之外傷(腦膜及腦出血)

乳兒期內 子癇 食餌中毒 鉛中毒 百日咳 肺

炎 腦膜炎 腦炎等

幼兒期內 疫病 赤痢 消化不良性昏睡 癲癇

腦膜炎 腦炎 猩紅熱 肺炎

學齡兒期內 腦膜炎 癲癇 猩紅熱 肺炎 歇司太

利 恐水病

發病時之情形 凡突然發現之痙攣及昏睡。初起頗難診斷。尤其幼兒期內之急性消化器病。以痙攣昏睡為其初發症狀者。診斷更不易。夏間所見之疫病類症狀。預後險惡。最堪注意。痙攣停止而繼續昏睡者有之。重者。痙攣繼續發作。若此者更為危險。

以突然之痙攣及昏睡起始者。大概為消化器病。急性傳染病及神經系統病。急性肺炎及猩紅熱等。急性傳染病之初期。概為一時性之痙攣及昏睡。預後較良。若痙攣昏睡退去之後。祇有高熱而不有發疹者。殆為幼兒之上葉性肺

炎。

神經系病之突然起始者。有腦血管之栓塞及腦軟化等。雖不若大人之兼有癲癇。然有心臟雜音。或有虫卵之發

見。或有梅毒之症候。與大人無異也。

疾病經過中。漸漸發生神識障礙及痙攣者。在乳兒期

內殆為鉛中毒。或食餌中毒。鉛中毒之有腦膜炎症狀者。不良。食餌中毒之有強度神識障礙。末期內發生痙攣者。不良之徵也。

此外種種熱性病（如敗血病腸熱症及肺炎等）在經過期內。有以神識障礙而繼起痙攣者。與大人無異也。

現時代之結核恐怖病

謝筠壽

肺結核蔓延之廣。殺人之烈。聞者幾談虎色變。於是
在現代社會中。有所謂「結核恐怖病者。深中於一般人之
心坎中。偶有多少可疑的初期肺結核症候。遂大為恐怖。

以為肺結核已襲於己身。即肉體上完全健康之人。亦因恐
怖結核而呈非常之神經過敏。殊屬可嘆。茲欲使世人解除
其誤會。分條說明之。使結核恐怖病之名稱。不再入於吾
人之耳鼓。

（一）結核菌不從呼吸而傳染

患者吐出之息氣中。混有結核菌。因之以患者之病室
。病院內。肺病療養所之附近。患者住宅附近之空氣為頗

危險。抱是等思想者。不乏其人。實則乃一大誤解——結
核菌在患者略出之「痰」中。雖含有頗多。但在患者息氣
中所含之物。則無有結核菌者。萬一患者強咳嗽或大聲談
話。殘留於口內之痰屑（口內殘留痰之成分時甚少。故雖
接觸病人口中之食器。其危險之情形。決不如世人所想像
之多。）為細沫狀飛散。其含有結核菌之飛沫。不無飛散
於周圍者。但亦無飛至三尺以外之距離者。且如此飛散之
細菌。因其自己之重量。即落於地上。決無長久浮游於空
氣中之危險。故吸入患者周圍之空氣。毫無危險。蓋空氣
中難有結核菌停留之所也。

(二) 披而克皮膚反應試驗。在診斷上全無價值。

現今尚有以肺病有否之診斷。即施行披而克皮膚反應之醫師頗多。所謂皮膚反應者。在受檢查人之上臂。以刀割十字架形。上塗以藥液(土貝苦林)。經一晝夜。檢查該部有一特別之赤腫否之一種試驗法也。若該部之皮膚赤腫。謂之有反應(反應陽性)。如無特別之赤色。謂之無反應(反應陰性)。多數之醫師。對肺病有疑之患者。行此試驗。如有反應即告以「閣下爲肺病。不可不急受治療」。於是毫無異狀之人。因此以自己爲肺病。而非常驚恐者頗多。

實則大誤。蓋以此檢查法。全不能知人體內有無肺病。故作肺病之診斷。乃爲全無價值之試驗法也。若有此反應。即診斷爲有肺病之醫師。則謂該醫師之全無結核知識。亦無錯誤。

此檢查法在一九〇七年爲奧大利維也納大學教授披而克博士所發見。其發見之當時。遂以此方法爲即能判斷肺結核之有無。實被誤解。迨後明瞭以此方法對肺病之診斷

毫無價值。蓋此檢查法。能知或人之體內。有否結核菌傳染存在。乃一非常正確之方法也。實一過敏之方法。

然人類生後一二年。漸漸受結核菌之傳染。迨滿十歲。約半數以上。受結核之傳染。滿十五六歲以上。約全數受其傳染。然此在健康上雖爲無意義。但均呈皮膚反應。滿十五六歲以上之成人。行此檢查法。殆全部爲陽性反應。乃當時之事也。以有此反應。即以其人爲肺病。可爲毫無證據。蓋常人亦可有之反應。而即診斷其爲有肺病。豈非大惑不解者乎。

但披而克反應。對滿二歲以下之乳兒結核。乃一極貴重之診斷法。何以故。蓋結核無遺傳者。甫生小兒之體內。無結核菌之存在。滿一二歲結核傳染之機會尙不多。行此檢查而有反應。可知其小兒已在近之既往中受有結核之傳染。滿二歲後。其診斷上之價值遂大減。但可爲小兒時代參考之資。一達發生肺結核發生年齡之人。則全無價值矣。

(三) 痰亦往往有無害者。

苟有疑似於肺病之症候。往往使世人大感恐怖。其中關於痰者頗多。就著者診所中診察之患者。對痰爲無爲之

憂愁者頗多。夫痰之爲物。以廣義言之。可分二種。一爲氣管枝或肺有病而出者。乃粘稠黏液之中。混有黃色之濃塊物。因感冒。氣管枝加答兒。肺結核等。有此黃色濃厚之痰爲塊狀而排出。此類之痰。乃由呼吸器之深部（咽喉以下之部分）所出者。謂之「肺痰」。肺痰者。乃近於肺之深部所出之意。其爲結核或氣管枝炎。雖不能判明。終宜加以治療之痰也。一爲無濃黃色之部分。全爲透明之黏液而成。乃由呼吸器之上部即咽頭而來者。世人普通稱此曰「白痰」。爲與前者區別起見。稱之曰「咽頭痰」。如此之咽頭痰。爲咽頭及扁桃腺附近之黏液。實爲全然無害之物。往往如洋菜樣。間亦混有淡黑色或灰色之斑點。有時有黑灰色之小點。尤以早晨醒覺時或起床後多量略出。此因夜間仰臥時。黏液逐漸集積於咽頭。其斑點乃由鼻及口

腔吸入之塵埃煤煙之集合物。男子較女子爲多。此因吸煙飲酒患有慢性咽頭加答兒之人。如男子者。實爲頗多。然均爲無害。況與肺結核全無關係乎。

有時患鼻加答兒之人。有濃黃色之肺痰。與極多之鼻黏液。從鼻之後方達於咽頭。從口中呼出。此亦爲無害。且與肺亦無關係者也。
（未完）

臨症 實用 診療醫報

汪金張

周夢白

夏慎初

主編

每月十日出版 每冊一角 全年十二冊一元

合訂本 卷一 卷二 卷三 每冊二元

結核專刊 花柳病專刊 兒科專刊 零售每冊四角

上海霞飛路
一〇四號

診療醫報社發行

氯化鈉中毒之急救法與臨症講話

金山縣呂巷鎮康白醫院院長沈康白述

夫救生命於俄頃。起死人而肉白骨。除急救外。其收效決無若是之迅速也。吾輩醫家爲拯救人命。服務社會。

提高一己之名譽起見。對於急救療法。實不可不加以注意也。目今社會日儼。世風不古。道德淪亡。謀生不易。威

因經濟拮据。或以失戀關係，因而自殺者。日有所聞。吾輩身入醫界。聞之其能無動于中乎。夫自殺之途徑雖多。而以婦女為最。蓋婦女心地窄隘。一有不如意事。即萌自殺觀念。而以雅片服毒為最多觀。盛行於上中下三等社會。良以各地私吸烟鋪林立。購買便利。而不啓人疑竇也。

按雅片(Opium)係罂粟花之嫩蒴。割後所滲出之液。內含膽鹽十七種。其作用能安撫大腦而激刺脊髓。苟人久用雅片。則必成癮。以後須每日逐漸加增其分劑。以度其平安之生活。苟有欠缺。即現憂鬱精力衰竭之狀。此種現象謂之慢性雅片中毒。非在本稿範圍之內。故不詳論。若因自殺之故。而用多量之雅片。則大腦脊髓一併受阻。感覺神經大顯麻痺。運動神精亦不活動。最初自覺夢境和順。滿意快適。是謂急性中毒第一期。若分劑過多。則毫無愉快之狀。繼則沉睡。更甚。面紅或漸變紫。脈緩而呼吸滿足。皮乾而瞳孔縮小。此瞳孔縮小之一徵候。用以診斷雅片中毒。較有參助。惟雅片中毒對於瞳孔縮小之研究。

尙未十分透徹。有人謂係延腦部瞳孔中樞之擴大部分被阻。然以余意觀之。或係動眼神經受中央性激刺所致。亦未

可知云。患者於此時苟於耳畔喚之。仍可醒覺。但喚聲一止。則仍昏睡如故。此期謂之第二期。若於此期急施治療。多能挽救。若過此時期。則為第三期。又名死期。此時患者呼吸更緩。每分鐘約八九次。血因欠氣而面更紫。繼則白而青。至臨死前。肌則完全弛緩。皮乾而滲冷汗。瞳孔漸展大。呼吸之間歇極長。致人不疑其有呼吸。終因衰竭之故。心肺同時停止工作。而人遂死亡。茲將急性雅片中毒一例。謹將治療經過。錄之以供臨床參考焉。

患者馮陶氏。年三十八歲。因與夫口角。於下午一時潛服烟泡四枚圓盡。直至下午四時許。其夫始覺察。見其沉睡不醒。而有異容。知係服毒。乃急延請往診。至則患者已頗面發紫。脈搏每分鐘約五十至。呼吸起歇聲。瞳孔縮小。知係雅片中毒。即注射汽巴(Gorraine)一西西於皮下。隔十分鐘再注射1% Atropin 一次。呼吸與脈搏略增。喚之稍醒。乃強其起牀。用10% Pot. Permangan. Solution 液灌洗腸胃。因患者牙關有意緊閉。洗胃筒難以插入胃中。不得已用口服法。強灌二磅餘。隨服隨吐。所吐液汁均作咖啡色。經半小時。患者神志略清爽。再注射

CoRamine 一西西於皮下。強促患者起床。不斷步行。余告以症狀已過危險時期。似無大碍。乃告別歸院。不意至夜間十一時。其夫又至院中。告余患者恐顯狀更惡。始則遇身麻痺。繼則手足冰冷。余至其家。則一如其夫所言。惟患者已完全清醒。與之言尚有頭緒。乃繼續注射Coff. nat. Benzin 混以 Digalen 1 西西。注射於肌肉內。越十五分鐘。又注射Gudannin 1 西西者兩管於靜脈內。不半小時。患者麻痺之感全消。手足亦保持原有之溫度矣。

結論

綜合以上臨症之經驗。可得下列數條之結論。

(一) 急性雅片中毒。救急時務宜迅速。不可過事遷延。以致不救。

小兒疾病與死亡率(續)

小兒罹病率

小兒罹病率。大概以人工營養兒之胃腸病為主。據日本統計。以先天性弱質。呼吸器病。及胃腸病等三種。其總死亡數。約占六五%云。

(二) 救服雅片毒時。首宜注意患者瞳孔。是否縮小。若瞳孔已現擴大。亦宜盡力之所及。以救人命。萬弗以其難能挽回。而遂放棄為醫者拯救人命之天職。

(三) 若遇有救急至病家臨症時。若患者神志不清。且其家人亦莫知其究竟。則為醫者宜留心細察。究係服毒與否。如急性腦充血 Acut. Hyperaemia Cerebri 所現之病狀。與雅片中毒甚難分別。若全一治療。則貽誤實多矣。

(四) 吾人救服雅片毒時。對於患者非至十分清爽。呼吸調整。脈搏如常時。不可須臾離去。以竟全功。否則再發時之死亡。醫者當負完全之職任也。

「完」

江秉甫

死 因	總 死 亡 人 數	乳 兒 死 亡 百 人 中 數
先天性弱質	五、四一	二二、七八
肺炎、氣管枝炎	五、一一	一一、五三

腹瀉及各種胃腸病

五、〇一 二、一〇

腦膜炎

一、四六 六、一五

腳氣

〇、七七

三、二六

百日咳

〇、五〇

二、一三

死因不明者

一、一三

四、七六

乳兒期罹病率之增高。大概可歸因於人工營養。因用人工營養法不但容易發生營養障礙，及胃腸病。並且可引起皮膚病。呼吸器病。及泌尿器病等。我們看到許多人工營養兒。其體重。其發育。皆良好。但是客易罹病。此因體內所存「免疫質」。總比人乳營兒為少故也。

乳兒常臥床上。容易受風寒。保養宜注意。但至匍匐期（二三歲）容易將手指污染。引起接觸傳染。如白喉。口內炎。扁桃腺炎。膿疮疹。發疹病。及傳結核等。

營養障礙之原因

(一)營養過量 (二)營養不足(餓餓) (甲)食餌全量不足之時 (乙)食餌之燃價雖充足但缺乏一二種必要成分

時

(三)由腸管內發生傳染

(四)腸管外之傳染(重感冒、痞子、中耳炎及化膿性疾病)
(五)天氣之變化如暑熱

病名

(甲)營養失調 (一)過養 (二)營養品質上有錯誤。平常是肪肪過多。(就是乳質太濃厚) (三)對於牛乳先生性消化力薄弱。

(症狀 小兒皮膚蒼白。睡眠不安。易於啼泣。糞便多秘結乾燥而不附着於襁褓。其色白質脆「名曰皮皂便。」腹部膨滿。常發惡心。

(療法)哺乳減少回數。用稀薄牛乳哺之。其稀薄液用百分之五之黏滑汁粥湯。或百分之二之滋養麥芽糖。(即代乳粉類)均可。

(乙)消化不良 此病即比上述更深一步。并發腹瀉。嘔吐等症。大概在胃未空虛前。再哺乳後。胃內乳汁停滯。發生異常分解。口內生鵝口瘡。大便一天數回。黃綠色。放酸臭。混有灰白色之小塊。(即奶片)腹部膨滿。常放屁。有痛痛。

(療法)換人乳或餓餓法。其法用茶水增加〇·〇五%之糖精。每二時一回。每回二〇·〇至三〇·〇西西。十數小

時至念四小時後。改用蛋白乳。如 Larosan, Plasmon 等營養。Larosan 製法。據 Hoffmann U. Roch 等。少量牛乳中。放入 110.0% Larosan 搅拌後加熱。更加牛乳至全量 500.0% 後。再煮沸五至十分鐘。用細麻布濾過。加水 500.0% 或澱粉煎汁亦可。用法。初時不加糖。至病狀稍佳後。加稍許可也。藥物療法。初期可用 0.1 盒水頓服。一日二回。此外用胃液素。重碳酸鈉水。稀鹽酸。清涼劑之類。在胃腸異常酵醉時。則與以 Resorcin, Kresot, Rivanol, 等若全身症狀覺佳良。而下痢久久不治。或糞便中混有黏液時。可與以收斂劑。如 Tannalbin,

Bismut, Subnit, 等。并可加入消化酵素劑。如 Pankreatin 等。Eldoform 為單甯與酵母合劑。亦可用之。Pulv. Do- veri 用於下痢。可以見效。
(未完)

汪建侯啓事 鄙人近來腦力不足除醫學事務外如書畫文件金石等均一概謝絕恕不應命尙希

原宥爲幸 (存件如蒙索回謹當奉璧)

白血球像與內科疾患之診斷(續)

邵象伊述

上面我已將白血球的種類和牠們的性狀作了一個簡括的敘述。現在，我們可以開始討論這些種類間的變化對於診斷上的關係。

A. 淋巴球的變化：又可以分為三種。淋巴球的數目增至全數百分之二十五以上(小兒百分之五十以上)時，稱為

淋巴球增多症 (Lymphocytose)。反之，淋巴球數減至百分之二十以下時，稱為淋巴球減少症 (Lymphopenie)。其他一種，是大淋巴球的出現。

(一) 淋巴球增多症：這種現象，在下列的情形出現：
(a) 淋巴性白血病：本病的淋巴球增多症非常著明，

大多為矮小的單核淋巴球，同時中性多形核白血球減少。

(b) 甲狀腺機能的亢進：主要是 Basedow 氏病，

淋巴球有增至百分之四十一—六十的。

(c) 腸傷寒：在病的初期淋巴球稍減少，至第二週即開始急劇地增加，其後進行不已，直至疾病的終了。

(d) 各種急性傳染病的恢復期中，淋巴球多增多。

(e) 各種中毒症的恢復期中，淋巴球多增多。

(f) 數種慢性傳染病如結核，梅毒，慢性多發性關節炎的經過中，淋巴球多增多。

(g) 肢端肥大症，糖尿病，Addison 氏病，神經衰弱，胸膜淋巴體質等等，淋巴球多增多。

(h) 寄生虫尤以囊片虫的寄生期內，淋巴球多增多，平均增至九六〇〇個(錢湖氏)。

(i) 淋巴球減少症：起這種現象的，有下列的情形：

(a) 各種急性傳染病的初期，例如腸傷寒的初期，淋巴球往往減少。要是這種現象長時持續，則豫後多不良好。

(b) 各種破壞淋巴組織的疾病：例如惡性肉芽腫，淋

巴肉腫，高度的腺結核等等發生時，則淋巴球的製出困難，因而血液中的淋巴球減少。

(c) 白米病，饑餓的末期，淋巴球也多減少。

(d) 大淋巴球的出現：這是一種造淋巴球臟器的刺載狀態，多見於重症的淋巴性白血病。

B 中性多核白血球的變化：也有三種，就是中性白血球增多症(Neutrophile Leukocytose)(百分之七十以上)，中性白血球減少症(Leukopenie)(百分之六十五以下)，和左旋現象(Linkverschiebung)。

(1) 中性白血球的增多和(2) 中性白血球的減少症的出現，是和白血球全數的增多和減少相一致的，關於後者，在上面已經講過不少，所以在此也沒有再講的必要了。

(3) 左旋現象：血液中幼若型桿狀型的中性白血球增多和骨髓細胞的出現，稱為左旋現象，在上面已講起過。這種現象是一九〇四年 Arneth 氏所首先創說的，所以又稱為 Arneth 氏血液像(Arneth'sches Blutbild)或 Arneth 氏核像推移(Arneth'sche Kernverschiedung)。

這種現象的由來，是一種刺載狀態。牠的出現，多在

下列的情形：

著明。

(a) 寄生虫：尤其是蠶片時，往往呈左旋現象（錢潮氏）。

(b) 各種急性傳染病：主要的是腸傷寒，左旋現象極

(c) 炎性機轉和化膿性疾病：例如盲腸炎，蛔炎炎和肝膿瘍等等，而最主要的是敗血症。

(d) 結核時多呈左旋現象。

（未完）

白三漢醫學批評（二）

余雲岫

第二篇的文字。就是緒言。原來日本的漢醫。分做三派。一、專門信奉張仲景的。叫做古方派。二、秦唐宋元明清的醫術的。叫做後世學派。三、古方也用後世方也用的。叫做折衷派。這位湯本先生。自以爲是古方派。他做這古方派醫生的主義。是依着尾臺榕堂氏的話。尾臺氏的說。我把他譯出來。寫在下方。

長沙雖爲千古用方之鼻祖。然其方皆出於三代聖賢之所製。長沙集其大成而已。其方簡明正嚴。條理秩然。寬猛之治。和攻之法。無不周悉賅備。故若講習諳練。精究其意。推廣其義。則萬病之治。可運諸掌矣。

這幾句議論。就是湯本去做張仲景信徒的根據。就我看起

來。說張仲景是舊醫用方之祖。這句話大約是可以贊成的。但是澈底講起來。在仲景以前用方藥的事蹟。狠有可考證。譬如書經『若藥不瞑眩。厥疾勿瘳。』兩句。雖然是在梅頤爲古文尙書說命篇裏面。但是許叔重的說文已經引用了。孟子滕文公篇也引用了。國語也引用了。而且國語明明是說殷高宗和他的卿士說的話。所以梅頤尙書的說命三篇。是僞造的。但是『若藥不瞑眩……』幾句話。却不是梅頤僞造。實在是殷高宗的話。這是可以依據國語、孟子、說文來證明的。殷高宗三年。是西曆紀元前一三二一年。在仲景以前却有千五百多年。這是我們中國用藥治病的第一個確實證據。還有周禮這部書。都說是周公所做。

雖然沒有確實證據。但是經鄭康成注過的。是張仲景時代以前的書。大約可以確實了。他天官項下的疾醫。就是現在叫做內科醫。他說「以五味五穀五藥養其疾。」內科醫生用藥養病。這也是張仲景以前用方藥的證據還有班固前漢書藝文志裏面。有經方十一家。合計其書有二百七十四卷。這點都是張仲景以前的人用方的證據。但是這些方書。至今都亡失完了。祇有仲景的方書經了王叔和編次以後。

紫外線對於內科結核諸症之治療談（續）

汪建侯

（b）結核性肋膜炎

肋膜炎之原因雖甚多。然有謂起於結核者為多數。無論其為乾性與濕性。倘用紫外線治療之。其效果甚大。而以乾性肋膜炎之初期為最著。滲出性者。則於滲出液較少時。經紫外線照射。其吸收甚速。故對於初期之有滲出液時。（即滲出液不多時）可無穿刺之必要。而逕用紫外線可也。

○願注意之。

（c）腸結核

腸結核最頑固之症候為下痢。雖用各種止瀉劑。有時亦無效。倘一方佐以紫外線照射。則下痢可減少。貧血潮熱亦可同時消失也。

（d）結核性腹膜炎

紫外線治療結核性疾患。最有卓效者。首推腹膜炎。在適當之時期施行之。則滲出液吸收。或可成為纖維性變化。

對於疼痛及壓痛可消失。並可和緩腹部之緊張。
(照射法)最初照射於局部。用緩和照射。每日施行。至紅
斑發現為止。再三日後。併用全身照射。然後漸次改用強
照射。數週或數月乃止。

(四) 淋巴腺結核

淋巴腺結核。今日盛用紫外線。其治療之效果甚佳。而尤
以頸腺結核。能得其效力為最大。蓋經紫外線照射局部後
。其核漸小。一切腫脹疼痛均消失。全身症狀及自覺症候
亦可除去。其對於肺門腺及腸膜腺等結核。雖不能如
頸腺結核得到效果之顯著。然用之。多少可獲良好之影響
也。對於肺結核之照射法。宜用全身照射。及局部之強照
射為有效。

(五) 紫外線之照射法

(用量測定法)紫外線之用量。須先測定紫外線之光力。及
決定照射之距離。光力之測定。有Bering-Meyer氏之化
學光度測定法。但於臨牀上施行如是嚴密之測定法。為勢
所不能。可以皮膚反應之光力測定法。施行之。
當紫外線照射皮膚時。皮膚所感受紫外線之作用(Energy

)局部血管因之充血而呈紅斑。其程度隨紫外線之用量而
成正比例。故可利用此等反應。以測定紫外線之用量。既
無須特別之裝置。更無須其他試藥。實為便利易行之良法
也。

(用量之單位)紫外線用量單位。可以H.S.E(Hohenem-
senheit)表示之。倘有一個H.S.E則可發生中等度之初期
紅斑。其照射之時間及距離。倘以普通之Bach氏太陽
燈。(千五百燭光)則照射部之皮膚與發光管。(Brenner)
距離為五〇釐。行八分鐘之照射。為最適宜。但因皮膚色
素之關係。則照射之時間及距離。不得不增加或減少之。
大致增加可達一個H.S.E。又因紫外線感度之不同。亦應
斟酌加減之。是則貴乎臨機應變矣。

(照射之標準)吾輩在臨床應用照射時。可先試以五〇釐之
距離。行三至五分鐘之照射。然後逐漸延長時間。至發中
等紅斑為止。休息數日。待紅斑退盡。再行第二次之照射
。如是反覆施行之。最忌初始即用強力照射。蓋能發生不
良之結果。如發熱。高度紅斑。皮膚水庖等。是宜注意也
。

(照射之方法) 紫外線照射法。可分全身及局部二種。而內科則注意於全身照射。其照射量及受照之面積。各有不同。茲述如下。

普羅之人工太陽燈。其距離以 1.5M (Metre) 為最宜。每隔日行胸腹背三部照射。各三分鐘。以後時間可延長至一小時為止。每加一次以二分鐘為限。宜緩加之。

Bach 氏云。欲增加照射之強度。可依縮短燈之距離而增量。又云。距離為 1M。時間為三分鐘。照射於胸腹背等

部。以後每次時間延長三分鐘。最長可延至二十分。隔日或至四日照射一次。無須每日行之云。其他諸家。或以 1M 距離。由五至六分鐘開始。最長可增至一小時。或以 0.170CM 距離。由三至五分鐘開始。最長時間可增至一小時。種種不一。特述之以備參考。總之須視其症候之輕重。體質之強弱。人種之不同。及個人對於紫外線感受性之如何而定。固不可一概而論也。

胃及十二指腸潰瘍之鑑別診斷及治療法(續)

顧佩芬

(乙) 治療法

治療潰瘍。如治骨傷。第一須保局部安靜。若無刺戟。則不醫亦能痊愈。局部固宜安靜。然營養物不可欠缺。宜相其時期。或從口攝。或從直腸灌入。而其療法可分大出血時。非大出血時。及出血後之分期療法等種。

(a) 非大出血時療法

(一) 食物療法

「禁忌之食物」(1)有刺戟之食物。(過熱過冷食物。固體食物。不消化食物等。)(2)能亢進胃分泌之食物。(甲)蛋白質。(焙燒及鹽漬之肉類尤不相宜)乙)越幾斯成分。如肉汁 Suppe 等。(丙)食鹽及酸類物。(丁)煙酒香料辛辣品。(芥胡椒)及其他之嗜好飲料。(咖啡、可可、炭酸飲料等)

「應用之食物」(1)牛乳乳酪肝油等脂肪類。(2)含水炭素。

(最適宜慢性症。可為半食。牛乳乳糖等為屬食。魚肉之熟者。亦可少量進之。)

(II) 藥物療法

「酸中和及制酸劑」

(+) A. alkali 種。有中和酸。及抑制酸分泌之效。

(1) 咳炭酸鈉 Natr. bicarbo. —日量 2.0—5.0 (2) 咳
鐵錠 Mag. rust. —日量 1.0—2.0 抑制分泌之力
較重曹強 (3) 咳酸鈣 Caleium carbo. —日量 3.0—3.

.0 (4) 咳酸 Am monia magnesia —日量 1.0—2.0
(5) 過氧化鋅 Magnesium perhydrol —日量 1.5
tabl 3—6 (6) Antacidin —日量 1.5—3.0 (7) A. T
卡耳斯泉鹽 Sal. Calorin Factitie —日量 10.0—
15.0 持續用之抑制分泌甚效頗適用之但作用甚
速故宜於大出血之後

(+) Atropin 級。因亞都靈之成員。或 Vagotonie 大
有關係。故本藥實屬該之藥。有括腸胃。緩
和痙攣。鎮靜及蠕動亢進之效。

(1) 硫酸阿脫羅品 Atropin Sulfur. 每次 0.0005.
—.001—日量 2—3 次皮下注射。(Talora R.) (2)
黃石越幾斯 Extr. Scopolia. 0.02—0.04—日量
0.06

(擴) 油膏。能制止分泌。緩解痙攣。及被護潰瘍
之效。
(1) Olef 油 (2) 甘屬桂油上二種任擇一種早晨 30—50
0 片膳及晚膳前各 15.0—30.0 CC 內服

「收斂及被護劑」

(+) 銀鉛膏。 (Bismuth) 有中和酸。制止分泌。及被
護潰瘍面之效。

(1) 水硝酸蒼鉛 Bismuth Subnitric —日量 2.0—
6.0 有於每晨空腹時服 10.0—20.0 投水中服之二
三日後必輕快云。(2) 水沒食子酸蒼鉛 Dermatol
一日量 1.0—3.0 (3) Bismutose —日量 10.0—20.0
和水作為糊狀空腹時分服之

(+) 硝酸銀 Argent nitric 於新發之胃潰瘍。有收
斂止制止分泌等效力。又能使黏液分泌亢進。
與蛋白質相結合以包覆潰瘍面。用量 0.05—0.0

31 口服量。可用到 0.1。近亦有用 Albargin, Protargol, Argintamin, 諸藥者。

(演) 鉛出售。Nutralon 為矽酸鉛之人工製劑。遇人身熱度。及胃中鹽酸。則分析為矽酸與鹽之 Aluminium。有收斂制酸之效。用量每次 4.6 口升。藥片每次一片。溶化於熱水中。食前半小時服之。尚有製劑黃樟鉛出售。Belladonnae-Nutralon 每片含 0.6% 黃樟。并有鎮痛鎮痙之效。服法與單純者同。

「鎮痛劑」大抵用於大出血時。

(1) 鹽酸嗎啡 Norph mur, Pantopon, 等惟用于急牲出血時有鎮痛抑制胃蠕動之效。然有亢進分泌之缺點。故須與 Atropin 同用。葛素越幾斯 Extr. Scopolia, 可做為坐藥 (Suppository) Codein 皮下

注。其餘如 Pantopon-scopolain, Papaverpon, 等注射

(2) 鹽酸帕帕味林 Papaverin hydrochloric 對於幽門痙攣有奇效。用量每次 0.63—日量 0.09 可伍 Extr. Scop. lia 用之。葛素膏一次量 0.05—H 量 0.06 或與 Atropin 伍用。注射於皮下亦可。

Spasmalgin 有鎮痛鎮痙之效。用量一次 0.03 (內含 Papaverin, Pantopon, Adrenalin)

(3) Anaesthesia 每次 0.3—日三次

OrthoForm 每次 0.5—0.8—日三次

Chloretone 鎮痛鎮痙有神效。每次 0.2—1.2

Cycloform 0.2—0.5

(4) 哥羅芬謨 Chloroform 不帶嘔吐性。疼痛時可用之
(未保)

結核病之蔓延與死亡率

編譯者

結核病之原因、病因、及傳染方法，本題暫置勿論，茲專

就其蔓延狀況與死亡率，述之如下。

調查結核病之統計，極為困難，蓋以肺病初期，真相不明，即患者自身，亦不知之，必須俟病機進展後，始經醫師之手，故到醫師手中，則已非真正之數，據有名納格利氏所述，以為結核殆無人不感染，不過有輕重之別，輕者，雖罹結核，亦毫不自覺，即治愈後，亦無知之者，唯重症，則結核之病狀明顯，並多因此而致命，此種論調，決非無根據，因其理由，生前雖因他病，而非罹結核而死，但解剖其屍體則多發見以前確有曾患結核之變化者，據一千八百九十五年，德國帝國衛生院調查結核病時，曾經有名病理解剖家報告於衛生院，即云曾解剖未患結核病死之屍體，發見三四屍體，有上項情形者，據保姆家魯登氏云，三四屍體中，必有一個，阿魯多氏則云占三分之一，打夢

藺索氏，則云大人死屍中，約占三十三%，俾魯西時魯西同魯多氏剖檢記事中，則云二十三乃至二十六%，即謂凡非因結核病而死之屍體，約占三分之一云，雖然，今以一百人中，均無一曾罹結核病狀者但內中約有三十人曾罹結核症，或目下亦尚罹結核者，如斯，雖患結核，或經治愈者，亦不知之，或至一定程度病勢進行中，亦不知其為結

核，故結核病須至如何程度計算，實屬難能之事，但就前述病體解剖等之事實考慮之，則以全人類大半均算為結核亦非大誤耳，（現合結核病者計算）

雖然，人類大半雖均罹結核，但即決定謂為均以結核而死，則又不然，據前病體解剖之事實而論，雖多經治愈而仍死於結核者，約占二分之一，其理由因不知結核之罹病數，故其死亡數，亦不能十分精確，大約占全死亡七分之一乃至六分之一。

結核病，無論全世界任何熱帶寒帶等地方，均可蔓延，及不論人種如何，年齡，老幼等之區別，均無不蔓延傳染之，茲為便利明白事實一目瞭然計特製成一統計表，揭載如左：

一千八百九十一年至九十五年，平均一年間，對於人口

百萬之肺結核死亡數，（英國）

年齡	男		女		年齡	男		女	
	年齡	男	年齡	男		年齡	男	年齡	男
○——五年	四人	三人	五年——十年	一〇七	一三	一五	一九	二二	二〇
五年——十年	二九	二六	五年——十年	一〇三	一七	一九	二二	二五	二七
十年——五年	二三	二一	五年——十年	一三	一五	一九	二二	二四	二六

三年——四年 三夫人 三夫人六至年——七五年 一九八〇

五年——五年 三〇一七四 七年以上 六五三

六年——六年 二六〇 二三九

同上平均一年間死亡百人中肺結核死亡數(英國)

年齡 男 女 年齡 男 女

〇一—五年 〇·七四人〇·八人 五年——四年 三夫人三人

五年——一〇年 一〇·二 五七 五年——四年 三夫人三人

一〇年——一〇年 一〇·一〇 一〇·一〇 五年——四年 三夫人三人

醫林新誌 第一卷 第二期

談談便祕疾患

邵韞山

便秘一疾，患者甚多，其原因有一時性與慢性之分，

一時性者，大概係他種病之一症狀，慢性者，婦女較男子為多，更以上等社會為尤甚，又坐案者之運動不足，及不規則之生活狀態，亦常患本症，其他如胃炎，胃潰瘍，胃癌，胃酸過多，胃弛緩及擴張，腸炎，赤痢傷寒，神經衰弱，萎黃病，子宮變位等之續發症，至其症狀，一時性者，

無甚症候，慢性者，腹部有壓重，緊張，膨滿，等感覺，

有時甚至發疝痛樣疼痛，且有食慾不振，恶心，噯氣，頭部充血，頭痛，眩暈，等症狀，頑固之便秘，往往用瀉藥無效呈閉塞症狀，觸診之，可知糞塊，每沿大腸經路而變位，其硬固者，往往形成糞腫性潰瘍，誘發限局性腹膜炎

，若糞塊久滯直腸內，則水分消失過多，以致不易排泄，

且因糞便滯留，痔靜脈受其壓迫而鬱血，遂發痔核者正復不少，更有因宿便而發腦神經症狀及發熱者，論其治療，

可分三項

(一)藥物療法 凡治便秘，普通皆用瀉劑，惟瀉劑實為最後之方策，必其他各種療法無效時，然後始用瀉藥，瀉藥種類甚多，峻下劑僅可用之一時，緩下劑則不妨常用，然總以不成習慣者為佳，緩下劑中如Biolaxin，Taxol，Lat. xatol，Alophen，Cascara sagrada等，惟Biolaxin，Laxa

tol等係日貨，望勿用其餘尚有多種，不勝枚舉

(二)食餌療法 使腸管蠕動機旺盛之食品如米飯麥飯菜類，果實類含有多量之食鹽，香料，砂糖蜂蜜富有脂肪之食品冷水等可從心所欲而攝取之

(三)器械療法 方法甚多如按摩法，體擦法，電氣療法，水治法灌腸法等，

診餘漫錄

汪鶴齋譯

瘧疾之Plasmochin療法 (Sonak)

(Deut Arch. F. med. H. 3—4, 1950)

瘧疾治療。(Malariae) 於三日一次及四日一次患者。可

予 Plasmochin 0.02 | 日四五次。或用 0.05 | 日 1 回服之。
。其效不僅與規寧同。并有破壞麻拉列亞原虫 Plasmo-
dium 之特殊作用。凡對規寧有特異性者。黑水熱患者。
以及妊娠等。不能用規寧時。尤宜賞用。本劑於發熱前投
予大量。最能奏效。

淋疾用綠化鈣之新療法 (Stimpke)

(Denni. Wochenschr. Nr. 13. 1930)

余(著者)在最近一年。有半年之時間。用 Calcium Chlor.
治淋疾患者。約有二十五人之成績。即將 3.0% Calcium
Chlor. 溶液。注入於尿道。每日三四次。連行三四周。可
增量至 5.0% - 8.0% 者。且同時並行 Calcium 之靜脈注
射。每週二次。至三週間。當有滿足之效果。

褥瘡之療法 (Makorsky)

(Munch. med. Wochenschr. Nr. 36. 1929)

衰老及衰弱患者之褥瘡。對於治療及預防。以酸化亞鉛。
及 Pervoleam Mova-Salbe 加鯨脂或豚脂製成之軟膏。為
最佳。倘再加 10% Anaesthesia 貼於患部。不但對於褥瘡
有效。且能治第一次火傷及癰瘡等。

文藝

徐曙岑

竹間吟榭詩稿

曉行湖上

珠館瓊軒意欲休。撲眉雅愛水雲流。誰家閨子濛濛裏。占
斷湖西一角秋。

再去西谿蘆花已半殘矣

西風應念我來頻。秋花橫空散玉塵。山影一圭鎔一角。分
明不是夢中身。

闢言一律

闢言無異快孤吟。積世黃衫不可尋。久識窮荒空璞玉。偷
窺大治躍精金。青山豈分終蘿骨。白刃居然得會心。杯水
掌中翻覆意。風搖搖感到如今。

菊花分詠十六律和顧石翁

海棠香館主汪建侯

品

大雅寥然抱古興。標題不入畫堂春。於箋以外無佳士。漢

晉之間着此人。自許襟期盥白水。斷無風骨墮紅塵。司空

廿四詩中品。似爲花身淡寫神。

致

林下高風獨步遲。珊瑚鶴鱗玉仙披。出塵瀟洒山林氣。絕
世風流竹石姿。新月湘簾扶瘦影。寒潭秋水照橫枝。天然
疏密多相間。寄語花農好護持。

香

小山風過木樨庭。又是東籬晚節經。花以淡中存氣味。秋
于冷處見芳馨。鄰家新釀初浮甕。斗室清芬好插瓶。不似
春風衆香國。知君直自鬪畦町。

豎

絢爛秋光入眼空。短牆斜照寫疏紅。秋娘顏色清逾瘦。坡
老文章淡益工。相見定驚蜂蝶目。一生不炫綺羅叢。丹青
畫手休塗抹。水墨屏風寫照中。

吟

寒蛩四壁入秋深。慘澹東籬耐苦吟。名士獨彈成古調。美
人多怨託。騷心。催詩自酌一尊酒。索和誰撫三尺琴。閉戶
嘯歌人不識。從來無意覓知音。

舞

凌虛飛動翠煙團。一碧苔茵踏露乾。健翮襯襯孤鶴立。奇
姿拳曲瘦蛟蟠。杯邀明月劍光冷。簾捲西風袖影單。最是
海棠無力甚。紅妝倦倚畫闌干。

醉

尋秋携榼注香泉。軟脚樽開九月天。似我許陪花下飲。如
君合署酒中仙。青山荷插誰埋骨。白石橫琴我欲眠。恰好
楓林霜葉飽。酡顏斜對夕陽邊。

醒

醉倒東籬酒一杯。陶然風味妙於回。澆胸壘塊風清後。蓬
頂醍醐露沁纔。酩酊最宜青眼對。惺忪還認白衣來。重陽
高會茱萸少。且采花枝佐綠醕。

無題

懷淵

(未完)

飄零忍忽怨東君。最是名花易愴神。顧影自憐還自愛。懷
才我亦落風塵。

平生祇怕少知音。遇到知音恨更深。卿自南飛儂北向。
南北一結同心。

Advertising Rates																																																																																					
Position		Spces.		Rate For Each Issue																																																																																	
Front Cover (Outer)		Mex. \$ 50.00																																																																																			
Back Cover (Outer)	Full Page	Mex. \$ 45.00																																																																																			
	Half Page	Mex. \$ 28.00																																																																																			
Front Cover (Inner)	Full Page	Mex. \$ 40.00																																																																																			
	Half Page	Mex. \$ 25.00																																																																																			
Back Cover (Inner)	Full Page	Mex. \$ 35.00																																																																																			
	Half Page	Mex. \$ 20.00																																																																																			
Ordinary pages	Full Page	Mex. \$ 20.00																																																																																			
	Half Page	Mex. \$ 13.00																																																																																			
Space for doctor's address and office hours		Each Space	Mex. \$ 1.00																																																																																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">章定告廣</th> <th colspan="10" style="text-align: center;">定報價目表</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th style="text-align: center;">廣告如用色紙及彩印價目另議</th> <th style="text-align: center;">封底</th> <th style="text-align: center;">封面</th> <th style="text-align: center;">半面</th> <th style="text-align: center;">全面</th> <th style="text-align: center;">二面</th> <th style="text-align: center;">四面</th> <th style="text-align: center;">五面</th> <th style="text-align: center;">十面</th> <th style="text-align: center;">期價目</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">醫師</td> <td style="text-align: center;">覽</td> <td style="text-align: center;">每</td> <td style="text-align: center;">半金</td> <td style="text-align: center;">全</td> <td style="text-align: center;">半全</td> <td style="text-align: center;">全</td> <td style="text-align: center;">面</td> <td style="text-align: center;">面</td> <td style="text-align: center;">面</td> <td style="text-align: center;">面</td> <td style="text-align: center;">元</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">一</td> <td style="text-align: center;">二</td> <td style="text-align: center;">三</td> <td style="text-align: center;">四</td> <td style="text-align: center;">五</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">十一</td> <td style="text-align: center;">十二</td> <td style="text-align: center;">十三</td> <td style="text-align: center;">十四</td> <td style="text-align: center;">十五</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">三十</td> <td style="text-align: center;">四十</td> <td style="text-align: center;">五十</td> <td style="text-align: center;">六十</td> <td style="text-align: center;">七十</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">元</td> </tr> </tbody> </table>	章定告廣		定報價目表												廣告如用色紙及彩印價目另議	封底	封面	半面	全面	二面	四面	五面	十面	期價目	醫師	覽	每	半金	全	半全	全	面	面	面	面	元								一	二	三	四	五								十一	十二	十三	十四	十五								三十	四十	五十	六十	七十								元	元	元	元	元	
章定告廣		定報價目表																																																																																			
		廣告如用色紙及彩印價目另議	封底	封面	半面	全面	二面	四面	五面	十面	期價目																																																																										
醫師	覽	每	半金	全	半全	全	面	面	面	面	元																																																																										
							一	二	三	四	五																																																																										
							十一	十二	十三	十四	十五																																																																										
							三十	四十	五十	六十	七十																																																																										
							元	元	元	元	元																																																																										
<p style="text-align: center;">(一)以上價目均以杭州通用銀圓計算不折不扣當於廣告第一次登出後 付清</p> <p>(二)廣告文字可用中文英文或德日文字或中英並用由登載之人選定如 欲本社代爲繙譯不取譯費</p> <p>(二)廣告中如需用銅板本社可爲代製僅收回製板費俟用畢將銅板奉還 於合同有效期間本誌每次出版送贈一冊</p> <p>(二)廣告如須更動登載之人可按期早一週通知不另取費</p> <p>(二)每期廣告收稿於該期出版前一週截止</p>																																																																																					

新藥與治療	新藥治療社	上海廣東路二號百部洋行內	非賣品
社會醫報	謝筠壽	余定雲	半年一元一角全年二月出版二冊
生活月刊	張克惠	安成民	半年七角五分
華北醫報	周寵寰	西敏	全年一元五角
醫藥學雜誌	黃鳴龍	黃瑛	北平南長街八十二號華北醫報館
醫藥評論	褚民謙	黃駒	上海北京路九十六號五
診療醫報	汪企張	周夢白	全年二元五角
衛生週報	杭州醫師藥師協會	夏慎初	半年一元三角
學季刊	同濟大學醫學會	上海霞飛路一〇四號	代售者商務印書館
衛事彙刊	上海醫師公會	上海白克路同濟大學醫學院宿舍	全年二十四冊大洋一元
廣濟醫刊	廣濟醫藥產三科同學會	杭州石牌樓花園弄第一號	全年十二冊大洋一元
康健雜誌	中華健會	上海全體文義路二九九五	全年一角
新醫	夏慶麟	全年一元半年半元	每星期出版一大張
民衆醫報	董道蘊	杭州虹兒巷四十一號廣濟醫刊社	每季出版一厚冊
大眾醫刊	何卓羣	廣州市光華醫學院內	每冊大洋一角半年大洋五角全年一元
東南醫刊	郭琦	廣州市文明西路二〇四號二樓	每冊大洋一角半年一元
民國醫誌	袁鶴	陳卓人	元二角全年二元四角
新醫	彭玉書	崔瀛	每年大洋二角五分全
東南醫刊	湯鑑	楊小蘭	遼寧瀋陽市工業區新生醫院
民國醫誌	袁鶴	陳卓人	四川成都東勝街觀仁醫院

NOVIROBIN

樂慰如冰眼藥膏

此藥膏統治眼皮一切發炎性疾患如急性和慢性以及各種屢屢復發之結膜炎（俗稱風火紅眼）以及各種乾濕角膜炎爛眼、眩角膜結膜炎全眼紅腫如桃糊皆羞明無論爲潰瘍性或濕爛性均藥到立愈種種灼痛立歸清涼紅退腫消眼皮復元亦不羞明以及潰瘍性角膜炎症亦均歸消滅總之一切眼皮發炎疾患無不可醫

樂慰如冰眼藥膏每罐洋二元五角

德國亨堡查爾藥廠監製

上海北京路九十六號五定藥行總發行

海 上
號六十九路京北
行 藥 定 五
售 經 門 專
藥 新 廠 名 國 各
已 克 價 定 備 全 品 藥
勞 之 購 分 免 可

THE MODERN MEDICAL JOURNAL

123 Tung Chieh Road, Hangchow China.

Vol. I DECEMBER 1931 No. 2

SIRAN

綏蘭咳藥為個人醫院家庭醫師所最樂而奏大効尤妙者小兒亦愛服因其味極佳百日咳服綏蘭能特別縮短治療時間不出數日能減輕其病狀對於喉炎氣管之慢性病（如加搭兒）亦同有大効肺癆及喉間癆症雖自出血服綏蘭數日便平愈而聲音亦清潤綏蘭最大功效對於呼吸器系及肺部疾病固屬良妙而全如病重連服數星期病便漸痊而安處矣

服法

零有仿單

各大藥房均有經營

仿單函索即批寄奉

上海漢口路A九號 遠東總經理德商金山洋行

電話一六六五二號

遠東總經理德商金山洋行

坤培分水油二種

說明書函索即寄

Q U I N N B Y

坤培花柳針藥功效最速近年經多數醫藥巨子之研究絕無流弊一經採用立可全愈故各大醫院大醫生無不樂用凡患梅毒無論新老重輕或已入腦入骨或上升透頂或成瘋癲或筋骨酸痛及滿身紅點用坤培針藥收效最靈保無痛苦水不復發之虛誠是花柳梅毒中之唯一救星也

綏蘭

坤培花柳聖藥